Psa

Chapter 72

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1

וּלִשְׁלֹמֹה	אֱלֹהִים	מִשְׁפָּטֶיךָ	לְמֶלֶךְ	תֵּן	וְצִדְקָתְךָ	לְבֶן־	מֶלֶךְ׃
ሰሎሞን	አምላክ	ፍርድ	ንጉሥ	ሰጠ	ጽድቅ	ልጅ	ንጉሥ
H8010	H0430	H4941	H4428	H5414	H6666		H4428

አቤቱ፥ ፍርድህን ለንጉሥ ስጥ፥ ጽድቅህንም ለንጉሥ ልጅ፥

2

יָדִין	עַמְּךָ	בְּצֶדֶק	וַעֲנִיֶּיךָ	בְּמִשְׁפָּט׃
ፈረደኝ	ሕዝብ	righteousness	poor	ፍርድ
H1777		H6664	H6041	H4941

ሕዝብህን በጽድቅ፥ ችግረኞችህንም በፍርድ ይዳኝ ዘንድ።

3

יִשְׂאוּ	הָרִים	שָׁלוֹם	לָעָם	וּגְבָעוֹת	בִּצְדָקָה׃
ነሣ	ተራራ	ሰላም	ሕዝብ	ኮረብቶች-	ጽድቅ
H5375	H2022	H7965		H1389	H6666

ተራሮችና ኮረብቶች ለሕዝብህ ሰላምን ይቀበሉ።

4

יִשְׁפֹּט	עֲנִיֵּי־	עָם	יוֹשִׁיעַ	לִבְנֵי	אֶבְיוֹן	וְיַדַּכֵּא	עוֹשֵׁק׃
ፈረደ	poor	ሕዝብ	አዳናቸው	ልጅ	needy	and-crush	oppressed
H8199	H6041		H3467		H0034	H1792	H6231

ለችግረኞች ሕዝብ በጽድቅ ትፈርዳለህ የድሆችንም ልጆች ታድናለህ፤ ክፉውንም ታዋርደዋለህ።

5

יִירָאוּךָ	עִם־	שֶׁמֶשׁ	וְלִפְנֵי	יָרֵחַ	דּוֹר	דּוֹרִים׃
ፈራ	-ከ-ጋር	ፀሐይ	ፊት	-እና-ያ-ጨረቃ	-በ-ትውልድ	-በ-ትውልድ
H3372		H8121	H6440	H3394	H1755	H1755

ፀሐይ በሚኖርበት ዘመን ሁሉ፥ በጨረቃም ፊት ለፊት ለልጅ ልጅ ይኖራል።

6

יֵרֵד	כְּמָטָר	עַל־	גֵּז	כִּרְבִיבִים	זַרְזִיף	אָרֶץ׃
ወረደ	rain-of	-በ	shearing-of	-እና-like-droplets	watering	ምድር
H3381	H4306		H1488	H7241		H0776

እንደ ዝናብ በታጨደ መስክ ላይ፥ በምድርም ላይ እንደሚንጠባጠብ ጠብታ ይወርዳል።

7

יִפְרַח־	בְיָמָיו	צַדִּיק	וְרֹב	שָׁלוֹם	עַד־	בְּלִי	יָרֵחַ׃
-እንደ-አበባች	ቀን	ጻድቅ	-ለ-ብዙ	ሰላም	እስከ	ያለ	-እና-ያ-ጨረቃ
	H3117	H6662	H7230	H7965	H5704	H1097	H3394

በዘመኑም ጽድቅ ያብባል፥ ጨረቃም እስኪያልፍ ድረስ ሰላም ብዙ ነው።

8

וְיֵרְדְּ	מַיָּם	עַד־	יָם	וּמִנָּהָר	עַד־	אַפְסֵי־	אָרֶץ׃
-እና-ግዙ	ባሕር	እስከ	ባሕር	ወንዝ	እስከ	however	ምድር
	H3220	H5704	H3220	H5104	H5704		H0776

ከባሕር እስከ ባሕር ድረስ፥ ከወንዝም እስከ ምድር ዳርቻ ድረስ ይገዛል።

9

לְפָנָיו	יִכְרְעוּ	צִיִּים	וְאֹיְבָיו	עָפָר	יְלַחֵכוּ׃
ፊት	ተንበረከከ	desert-dwellers	ጠላቶቹ	አፈር	will-lick-up
H6440	H3766	H6728	H0341	H6083	H3897

በፊቱም ኢትዮጵያ ይሰግዳሉ፥ ጠላቶቹም አፈር ይልሳሉ።

10

מַלְכֵּי	תַרְשִׁישׁ	וְאִיִּים	מִנְחָה	יָשִׁיבוּ	מַלְכֵי	שְׁבָא	וּסְבָא	אֶשְׁכָּר	יַקְרִיבוּ׃
ንጉሥ	-እና-ታርሺሽ	ደሴቶች-የ	ስጦታ	ተመለሰ	ንጉሥ	ሸባ	ሰባ	gifts	ቀረበ
H4428	H8659	H0339	H4503	H7725	H4428	H7614	H5434	H0814	H7126

የተርሴስና የደሴቶች ነገሥታት ስጦታን ያመጣሉ፤ የዓረብና የሳባ ነገሥታት እጅ መንሻን ያቀርባሉ።

11

וְיִשְׁתַּחֲווּ־	לוֹ	כָּל־	מְלָכִים	כָּל־	גּוֹיִם	יַעַבְדוּהוּ׃
ሰገደ	-ለ-እሱ	ሁሉ	ንጉሥ	ሁሉ	ሕዝብ	አገለገለ
H7812		H3605	H4428	H3605		H5647

ነገሥታት ሁሉ ይሰግዱለታል። አሕዛብም ሁሉ ይገዙለታል።

12

כִּי־	יַצִּיל	אֶבְיוֹן	מְשַׁוֵּעַ	וְעָנִי	וְאֵין־	עֹזֵר	לוֹ׃
ምክንያቱም	አወጣ	needy	who-cries-out	poor	የለም	-እና-ይረዳሃል	-ለ-እሱ
	H5337	H0034	H7768	H6041	H0369	H5826	

ችግረኛውን ከቀማኛው እጅ፥ ረዳት የሌለውንም ምስኪን ያድነዋልና።

13

יָחֹס	עַל־	דַּל	וְאֶבְיוֹן	וְנַפְשׁוֹת	אֶבְיוֹנִים	יוֹשִׁיעַ׃
ይአዘን	-በ	poor	needy	ነፍስ	needy	አዳናቸው
H2347		H1800	H0034	H5315	H0034	H3467

ለችግረኛና ለምስኪን ይራራል፥ የችግረኞችንም ነፍስ ያድናል።

14

מִתָּוֹךְ	וּמֵחָמָס	יִגְאָל	נַפְשָׁם	וְיֵיקַר	דָּמָם	בְּעֵינָיו׃
from-oppression	ቡደሌ	ቤዛ	ነፍስ	and-will-be-precious	ደም	ዓይን
H8496	H2555		H5315	H3365	H1818	

ከግፍና ከጭንቀት ነፍሳቸውን ያድናል፤ ስማቸው በፊቱ ክቡር ነው።

15

וִיחִי	וְיִתֶּן־	לוֹ	מִזְּהַב	שְׁבָא	וְיִתְפַּלֵּל	בַּעֲדוֹ	תָּמִיד	כָּל־	הַיּוֹם	יְבָרְכֵנְהוּ׃
ኖረ	ሰጠ	-ለ-እሱ	ወርቅ	ሸባ	ጸለየ	እዱ	ዘወትር	ሁሉ	ቀን	ባረከ
H2421	H5414		H2091	H7614	H6419	H1157	H8548	H3605	H3117	H1288

እርሱ ይኖራል ከዓረብም ወርቅ ይሰጡታል፤ ሁልጊዜም ወደ እርሱ ይጸልያሉ፥ ዘወትርም ይባርኩታል።

16

יְהִי	פְּסַת־	בֹּר	בָּאָרֶץ	בְּרֹאשׁ	הָרִים	יִרְעַשׁ	כַּלְּבָנוֹן	פִּרְיוֹ	וְיָצִיצוּ	מֵעִיר	כְּעֵשֶׂב	הָאָרֶץ׃
ሆነ	an-abundance-of-	እህል	ምድር	ራስ	ተራራ	may-it-wave	-እና--ያ-Lebanon	ፍሬ	-እና-blossomed	ከተማ	ዕፅዋት	ምድር
H1961	H6451		H0776		H2022	H7493	H3844	H6529			H6212	H0776

በምድር ውስጥ በተራሮች ላይ መጠጊያ ይሆናል፤ ፍሬውም ከሊባኖስ ይልቅ ከፍ ከፍ ይላል፤ እንደ ምድር ሣር በከተማ ይበቅላል።

17

יְהִי	שְׁמוֹ	לְעוֹלָם	לְפְנֵי־	שֶׁמֶשׁ	]יניז[	)יִנּוֹן(	שְׁמוֹ	וְיִתְבָּרְכוּ	בוֹ	כָּל־	גּוֹיִם	יְאַשְּׁרוּהוּ׃
ሆነ	ስሙ	ዘላለም	ፊት	ፀሐይ	[ketiv:may-endure]	may-endure	ስም	ባረከ	-በ-ውስጡ	ሁሉ	ሕዝብ	አደሩኝ
H1961	H8034	H5769	H6440	H8121	H5125	H5125	H8034	H1288		H3605		H0833

ስሙ ለዘላለም ቡሩክ ይሆናል፥ ከፀሐይም አስቀድሞ ስሙ ይኖራል፤ የምድር አሕዛብ ሁሉ በእርሱ ይባረካሉም አሕዛብ ሁሉ ያመሰግኑታል።

18

וּבָרוּךְ	יְהוָה	אֱלֹהִים	אֱלֹהֵי	יִשְׂרָאֵל	עֹשֵׂה	נִפְלָאוֹת	לְבַדּוֹ׃
ባረከ	እግዚአብሔር	አምላክ	አምላክ	እስራኤል	አደረገ	ይሠኝልም	ክፍል
H1288	H3068	H0430	H0430	H3478		H6381	H0905

ብቻውን ተአምራትን የሚያደርግ የእስራኤል አምላክ እግዚአብሔር ይባረክ።

19	וּבָרוּךְ	שֵׁם	כְּבוֹדוֹ	לְעוֹלָם	וְיִמָּלֵא	כְּבוֹדוֹ	אֶת־	כָּל	הָאָרֶץ	אָמֵן	וְאָמֵן׃
	ባረከ	ስም	ክብሬ	ዘላለም	ሞላ	ክብሬ	)את(	ሁሉ	ምድር	አሜን	አሜን
	H1288	H8034	H3519	H5769	H4390	H3519	H0853	H3605	H0776	H0543	H0543

> የምስጋናው ስም ለዓለምና ለዘላለም ይባረክ፤ ምስጋናውም ምድርን ሁሉ ይምላ። ይሁን፤ ይሁን።

20	כָּלוּ	תְפִלּוֹת	דָּוִד	בֶּן־	יִשָׁי׃
	ጨረሰ	the–prayers–of	ዳዊት	ልጅ	ኢሳይ
	H3615	H8605	H1732		H3448

> የእሴይ ልጅ የዳዊት መዝሙር ተፈጸመ።